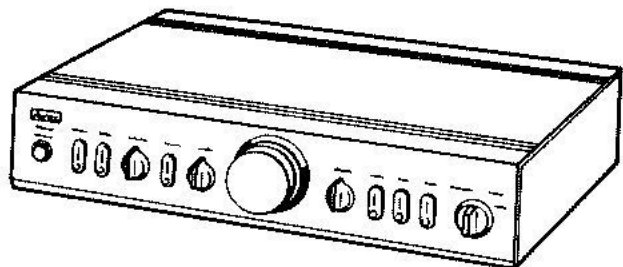


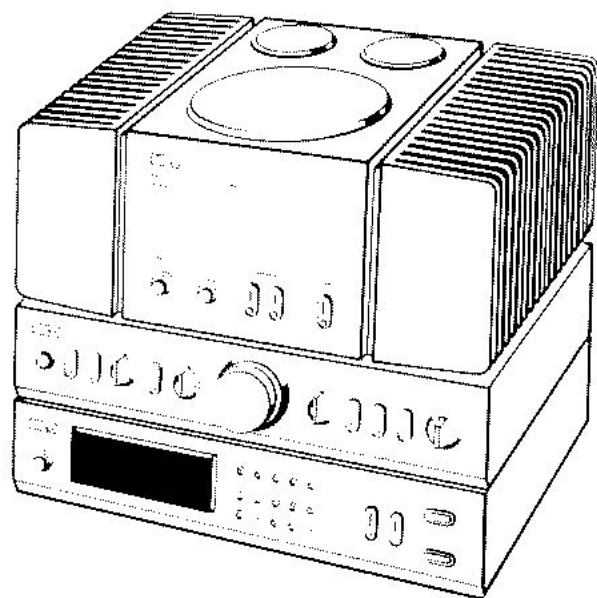
**TOSHIBA**



Micro Component

**C15**

**Stereo PreAmplifier**  
**SY-C15**



<b>E</b>	Instruction Manual .....	5 ~ 6
<b>G</b>	Bedienungsanleitung .....	7 ~ 8
<b>F</b>	Mode d'emploi .....	9 ~ 10
<b>H</b>	Gebruiksaanwijzing .....	11 ~ 12
<b>I</b>	Manuale d'istruzioni .....	13 ~ 14

## **EXCLUSIVE NOTE FOR U.K.**

### **IMPORTANT**

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE NEUTRAL

BROWN LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

## **E** Location

The SY-C15 is a high grade preamplifier unit incorporating transistors of very high reliability. Since transistors are particularly sensitive to excessive heat, always keep this set in a dry, well ventilated, and flat location away from direct sunlight and free of dust. Good ventilation is important in assisting heat radiation, so do not rest this set on a soft, thick cloth.

## **G** Aufstellung

Modell SY-C15 ist ein hochqualitativer Vorverstärker, der Transistoren hoher Zuverlässigkeit enthält. Da Transistoren jedoch empfindlich gegen Wärme sind, immer darauf achten, daß dieses Gerät an einem gut belüfteten Ort aufgestellt wird. Direkte Sonnenbestrahlung und Staub sind zu vermeiden. Diesen Baustein niemals auf weichen Unterlagen abstellen, da ansonsten die Luftzirkulation und damit die Wärmeabfuhr beeinträchtigt wird.

## **F** Emplacement

Le SY-C15 est un élément pré-amplificateur de haute qualité, équipé de transistors extrêmement fiables. Il faut cependant tenir compte du fait que les semi-conducteurs supportent mal la chaleur. Par conséquent, installer l'appareil sur une surface plate, à l'abri des sources de chaleur, du soleil et de la poussière, dans un endroit sec et bien aéré. Une bonne aération est essentielle pour favoriser la dispersion des calories.

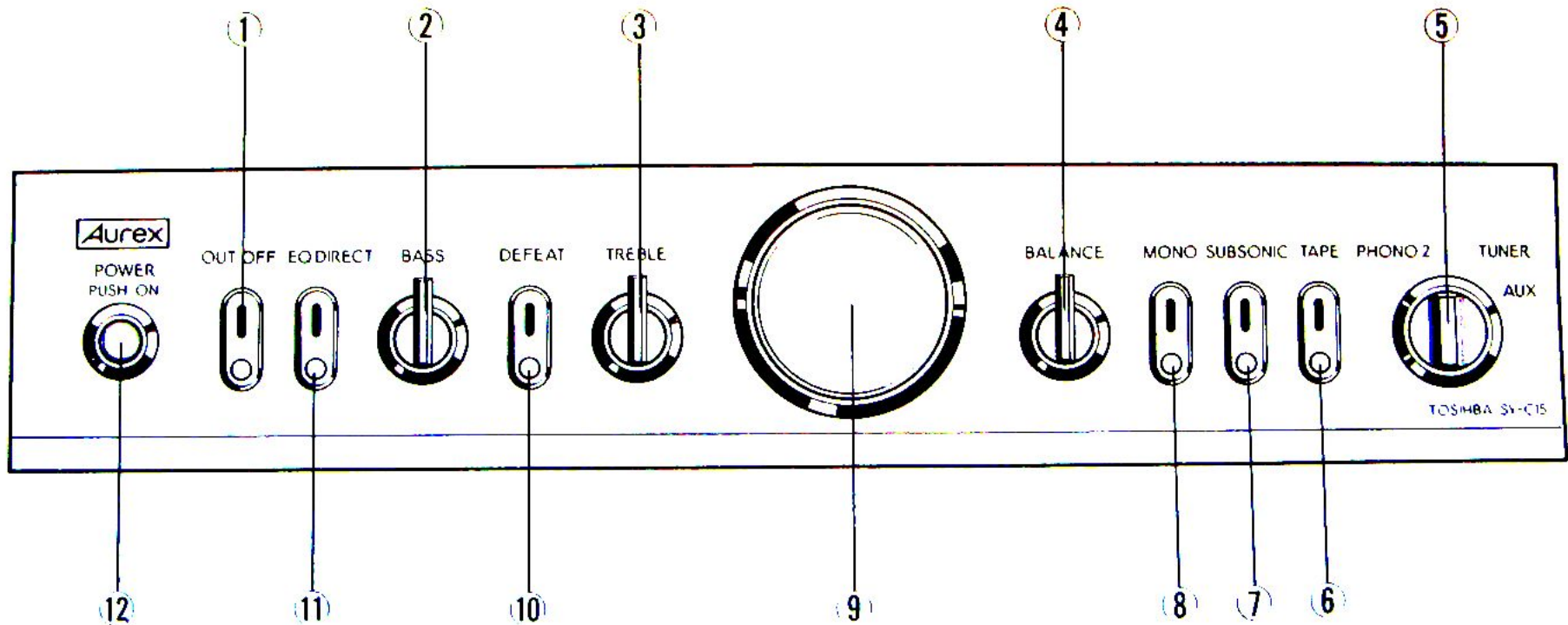
## **H** Plaatsing

De SY-C15 is een hoogwaardige voorversterker met uiterst betrouwbare transistors. Het verdient echter aanbeveling deze sets op een droge, goed geventileerde en stofvrije plaats, weg van het zonlicht, te installeren, omdat de transistors niet bestand zijn tegen oververhitting.

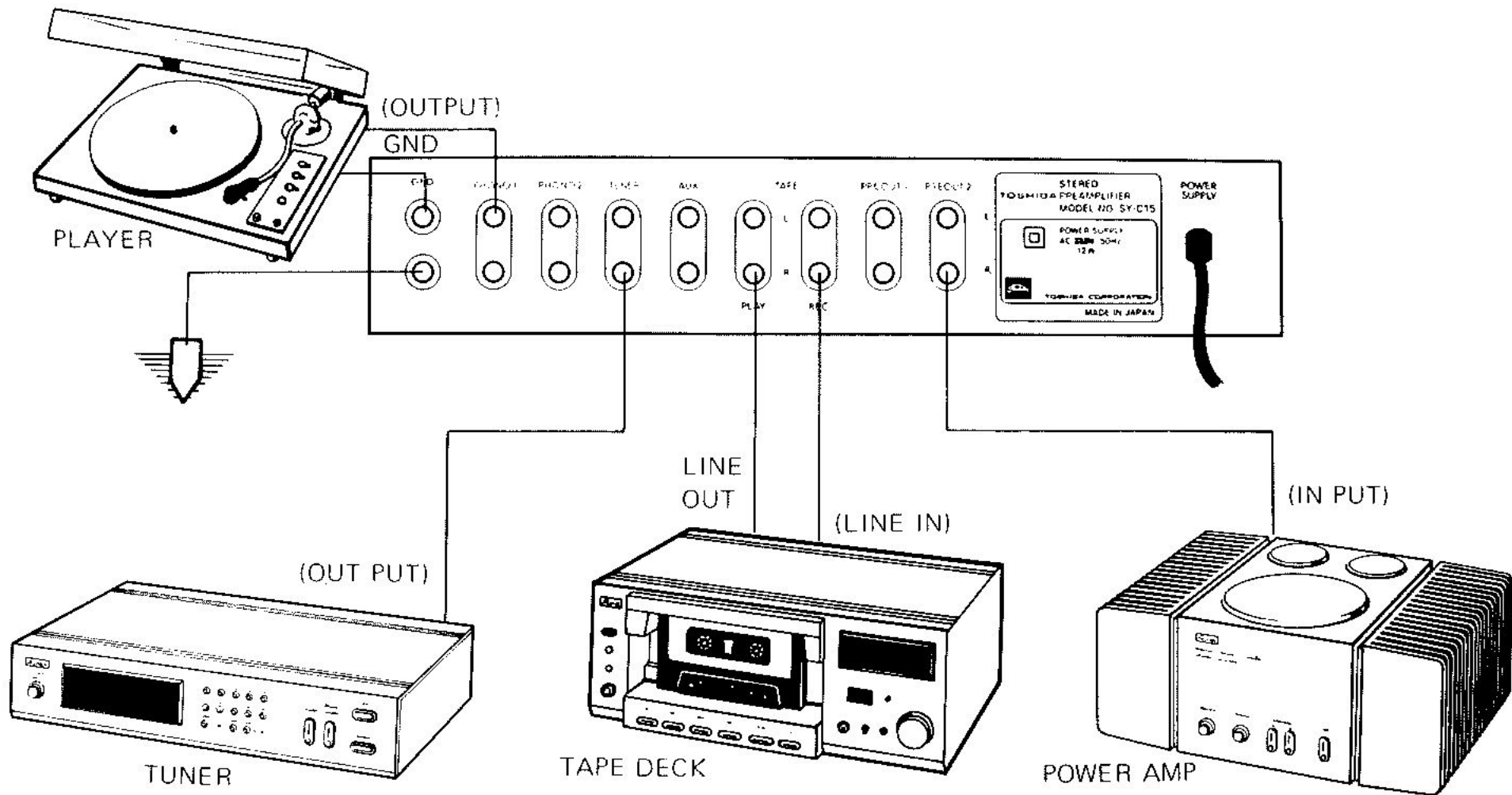
## **I** Sistemazione

L'SY-C15 è un preamplificatore di grande qualità con transistori incorporati di alto rendimento. Siccome i transistori sono particolarmente sensibili al caldo, tenete sempre questo apparecchio in luoghi asciutti e ben ventilati, lontani dalla luce diretta del sole e dalla polvere.

- E** FRONT PANEL CONTROLS
- G** BEDIENUNGSELEMENTE AUF DER FRONTPLATTE
- F** ORGANES DU PANNEAU AVANT
- H** VOORPANEEL BEDIENING
- I** COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE



- E REAR PANEL CONNECTIONS**
- G ANSCHLÜSSE AUF DER GERÄTERÜCKSEITE**
- F RACCORDEMENT AU PANNEAU ARRIERE**
- H ACHTERPANEEL VERBINDINGEN**
- I COLLEGAMENTI DEL PANNELLO POSTERIORE**



**E****FRONT PANEL CONTROLS****(1) OUT OFF (Output switch)**

When this switch is set to OFF, output is normal. When it is set to ON, output is cut off. Thus the volume can be completely lowered without changing the position of the VOLUME control. The indicator lights when this switch is set to ON.

**(2) BASS CONTROL****(3) TREBLE CONTROL****(4) BALANCE CONTROL****(5) FUNCTION SWITCH**

PHONO 1: This is the position for a turntable with a Type MM cartridge.

PHONO 2: This is the position for a turntable with a Type MC cartridge.

TUNER: This is the tuner position. Set to this position to listen to FM and AM broadcasts.

AUX: Set to this position when other inputs are used.

**(6) TAPE (Tape monitor switch)**

This switch is used when recording and playing a tape deck. The program source selected with the (5) FUNCTION switch can be heard by setting this switch to OFF. Set this switch to ON to monitor the playback from the tape deck connected to the TAPE terminals. The indicator lights when this switch is set to ON.

**(7) SUBSONIC (Subsonic filter)**

When this switch is set to ON, the low frequencies are attenuated and unwanted noises produced by rumble or record warps are muted. The indicator lights when this switch is set to ON.

**(8) MONO (Monaural switch)**

Monaural performance or stereo performance is selected with this switch. The indicator lights when monaural is selected.

**(9) VOLUME****(10) DEFEAT (Defeat switch)**

This switch disconnects the tone control circuit. When it is set to ON, the BASS (2) and TREBLE (3) controls are ineffective and a flat frequency response is obtained. The indicator lights when this switch is set to ON.

**(11) EQ DIRECT (Equalizer direct switch)**

When this switch is set to ON, the output of the phono equalizer circuit is routed directly to the OUTPUT terminals. At this time the VOLUME (9) and BALANCE (4) controls are effective, but the BASS (2) and TREBLE (3) controls are ineffective. The indicator lights when this switch is set to ON. This switch also serves for muting when using a turntable.

**(12) POWER (Power switch)**

When this switch is pushed, power is supplied to the set and the VOLUME control indicator lights up. Push again to turn off power.

**• LISTENING TO TAPE DECKS**

Connect the tape deck input terminals (LINE IN) to the amplifier's record terminals (REC), and the deck output terminals (LINE OUT) to the amplifier's playback (PLAY) terminals.

**(1) To Record on Tape**

Prepare the program source (turntable, tuner, or any other audio program source) to be recorded, and set the tape deck ready to record. Note that during the actual recording, the volume and tone controls will have no effect on the recording level or tone.

**(2) To Playback Tapes**

Set the tape monitor switch to TAPE position, and turn the tape deck on for playback.

**(3) Tape Monitoring**

This should be positioned at SOURCE when played or when a tuner is used. It should be set at TAPE for playing a tape or for monitoring the recorded status of a tape.

## ■ SPECIFICATIONS

Input Sensitivity/Impedance:	PHONO 1, 2 2.5mV/47K $\Omega$ TUNER 150mV/47K $\Omega$ AUX/TAPE 150mV/47K $\Omega$
Output Level:	TAPE REC 150mV PRE OUT 1V
Total Harmonic Distortion:	0.01%
S/N (IHF A Network):	PHONO 88 dB AUX 106 dB
Tone Control:	BASS (at 100 Hz) $\pm 10$ dB TREBLE (at 20 kHz) $\pm 10$ dB
Filter:	SUBSONIC (at 10 Hz) $-6$ dB/Oct
Frequency Response:	AUX 10 Hz $\sim$ 100 kHz $\begin{matrix} +0 \\ -2 \end{matrix}$ dB PHONO 20 Hz $\sim$ 20 kHz $\pm 0.2$ dB (RIAA equalization)
Phono Overload Level:	300mV

### General

Power Supply:	AC 220V 50 Hz or AC 240V 50 Hz
Power Consumption:	12W
Weight:	2.7 kg
Dimensions (W x H x D):	257 x 54 x 208 mm

**Note:** Specifications and design subject to change without notice due to continuing improvements.

## ■ BEDIENUNGSELEMENTE AUF DER FRONTPLATTE

### ① Ausgangsschalter (OUT OFF)

Bei auf Position OFF gestelltem Schalter werden die Signale an die Lautsprecher geliefert. Diesen Schalter auf Position ON stellen, um die Ausgangssignale abzuschalten. Dieser Schalter kann zur Unterdrückung von Störgeräuschen verwendet werden, wie sie z.B. beim Aufsetzen der Abtastnadel auf eine Schallplatte auftreten. Bei auf Position ON gestelltem Schalter leuchtet die Kontrolllampe auf.

### ② Baßregler (BASS)

### ③ Höhenregler (TREBLE)

### ④ Balanceregler (BALANCE)

### ⑤ Programmwähler (FUNCTION)

PHONO 1: Schallplatten-Wiedergabe von  
PHONO 2 einem mit Magnet-Tonabnehmer  
(MM) ausgerüsteten Plattenspieler.  
TUNER: MW- oder UKW-Empfang  
AUX: Für die Wiedergabe einer an die  
Reserveeingänge angeschlossenen  
Programmquelle.

### ⑥ Tonband-Monitorschalter (TAPE)

Dieser Schalter wird für Tonband-Aufnahmen bzw. -Wiedergaben verwendet. Diesen Schalter auf Position OFF stellen, um das mittels Programmwähler (5) eingestellte Programm auf Tonband aufzunehmen. Die Position ON ist für die Wiedergabe von einem an die TAPE-

Anschlüsse angeschlossenem Tonbandgerät zu verwenden. Bei auf Position ON gestelltem Schalter leuchtet die Kontrolllampe auf.

### ⑦ Unterschallfilter (SUBSONIC)

Diesen Schalter einschalten, um niederfrequente Störgeräusche (z.B. Motorrumpeln usw.) auszusieben. Bei auf Position ON gestelltem Schalter leuchtet die Kontrolllampe auf.

### ⑧ Mono-Schalter (MONO)

Mit diesem Schalter kann zwischen Mono- und Stereo-Betrieb umgeschaltet werden. Bei auf Position MONO gestelltem Schalter leuchtet die Kontrolllampe auf.

### ⑨ Lautstärkeregler (VOLUME)

### ⑩ Linearschalter (DEFEAT)

Bei auf Position ON gestelltem Schalter sind die Baß- (2) und Höhenregler (3) aus dem Signalweg geschaltet, so daß sich linearer Frequenzgang ergibt. In diesem Fall leuchtet auch die Kontrolllampe auf.

### ⑪ Schalter für Entzerrer-Direktgang (EQ DIRECT)

Bei auf Position ON gestelltem Schalter können die Entzerrer-Ausgangssignale direkt von den Ausgangsbuchsen (OUTPUT) abgenommen werden. Dabei arbeiten zwar der Lautstärkeregler (9) und der Balanceregler (4), nicht aber der Baß- (2) und Höhenregler (3). Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Schalter auf

Position ON gestellt ist. Dieser Schalter dient auch als Muting-Schalter.

### ⑫ Netzschalter (POWER)

Diesen Schalterknopf drücken, um die Stromversorgung des Gerätes einzuschalten; die VOLUME-Kontrolllampe leuchtet auf. Durch nochmalige Betätigung dieses Schalters wird die Stromversorgung wieder abgeschaltet.

## ● ANSCHLUß VON TONBANDGERÄTEN

Die Eingänge (LINE IN) des Tonbandgerätes an die Aufnahmebuchsen (REC) des Verstärkers anschließen; die Ausgänge (LINE OUT) des Tonbandgerätes mit den Wiedergabebuchsen (PLAY) des Verstärkers verbinden.

### (1) Tonband-Aufnahme

Die entsprechende Programmquelle in Betrieb setzen (Plattenspieler, Tuner oder zusätzliche Programmquelle), und das Tonbandgerät auf Aufnahme schalten. Während der Aufnahme haben die Regler für Lautstärke, Bässe und Höhen keinen Einfluß auf den Aufnahmepegel bzw. auf die Aufnahmequalität.

### (2) Tonband-Wiedergabe

Den Monitor-Schalter auf Position TAPE stellen und das Tonbandgerät auf Wiedergabe schalten.

### (3) Tonband-Monitor

Der Monitor-Schalter ist auf Position SOURCE zu stellen, wenn der Plattenspieler oder Tuner verwendet wird. Die Position TAPE dagegen dient für Tonbandwiedergaben bzw. zum Mithören von Bandmitschnitten.

## ■ TECHNISCHE DATEN

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz:	PHONO 1, 2 2,5mV/47K $\Omega$ TUNER 150mV/47K $\Omega$ AUX/TAPE 150mV/47K $\Omega$
Ausgangspegel:	TAPE REC 150mV PRE OUT 1V
Klirrfaktor	0,01%
Fremdspannungsabstand (IHF A Nennleistung)	PHONO 88 dB AUX 106 dB
Klangregler:	BASS (bei 100 Hz) $\pm 10$ dB TREBLE (bei 20 kHz) $\pm 10$ dB
Filter:	Unterschall 10 Hz $-6$ dB/Okt.
Frequenzgang:	AUX 10 Hz $\sim$ 100,000 Hz $\begin{matrix} +0 \\ -2 \end{matrix}$ dB PHONO 20 Hz $\sim$ 20,000 Hz $\pm 0,2$ dB
Übersteuerungsfestigkeit der Phono-Eingänge:	300mV

### Allgemeine Daten

Stromversorgung:	220V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	12W
Gewicht:	2,7 kg
Abmessungen (B x H x T):	257 x 54 x 208 mm

**Hinweis:** Änderungen des Designs und der technischen Daten im Sinne ständiger Verbesserung unserer Produkte vorbehalten.

## ■ ORGANES DU PANNEAU AVANT

### ① OUT OFF (interrupteur de sortie)

Quand cet interrupteur est sur OFF, la sortie est normale. Quand il est réglé sur ON, la sortie est coupée. Le volume peut ainsi être complètement réduit sans modifier la position de la commande de VOLUME. Le témoin correspondant s'allume quand l'interrupteur est réglé sur ON.

### ② BASS (Correcteurs)

### ③ TREBLE (Tonalité)

### ④ BALANCE (Réglage de balance)

### ⑤ FUNCTION (Sélecteur d'entrée)

PHONO 1: Position de fonctionnement d'une platine tourne-disques équipée d'une cellule à aimant mobile.

TUNER: Position de fonctionnement du tuner; Placer le sélecteur sur cette position pour écouter les émissions AM ou FM.

AUX: Se placer sur cette position quand d'autres appareils son raccordés.

### ⑥ TAPE (Interrupteur de contrôle de bande)

Cet interrupteur est utilisé pour l'enregistrement et la lecture par une platine de magnétophone. La source de programme choisie avec le sélecteur de modes (5) est entendue tout en conservant l'interrupteur sur OFF. Placer

l'interrupteur sur ON pour contrôler la lecture de la platine de magnétophone raccordée AUX bornes TAPE. Le témoin s'allume quand l'interrupteur est réglé sur ON.

### ⑦ SUBSONIC (Filtre infra-acoustique)

Quand cet interrupteur est réglé sur ON, les basses fréquences sont atténuées pour que le rumble ou les bruits de surface de disques soient coupés. Le témoin s'allume quand l'interrupteur est réglé sur ON.

### ⑧ MONO (Interrupteur de mode monaural)

Le mode monaural ou stéréo est choisi à l'aide de cet interrupteur. Ce témoin s'allume quand le mode monaural est choisi.

### ⑨ VOLUME (Réglage de volume)

### ⑩ DEFEAT (Interrupteur d'asservissement)

Cet interrupteur permet d'asservir le circuit de commande de tonalité. Quand il est réglé sur ON, les commandes BASS (2) et TREBLE (3) sont au repos et une réponse uniforme en fréquence est obtenue. Un témoin s'allume quand l'interrupteur est réglé sur ON.

### ⑪ EQ DIRECT (Interrupteur d'égalisation directe)

Quand cet interrupteur est réglé sur ON, la sortie du circuit d'égalisation PU est directement appliquée aux bornes OUTPUT. Les commandes VOLUME, BALANCE (4) sont utilisables, mais les commandes BASS (2) et TREBLE (3) sont mises au repos. Un témoin

s'allume quand l'interrupteur est réglé sur ON. Cet interrupteur peut également servir de suppresseur de sensibilité quand une platine tourne-disques est utilisée.

### ⑫ POWER (Interrupteur général)

Quand cet interrupteur est enfoncé, l'appareil est mis sous tension et le témoin de la commande de VOLUME s'allume. Presser une seconde fois pour mettre hors tension.

## ● RACCORDEMENT ET UTILISATION DES MAGNÉTOPHONES

Raccorder les prises d'entrée (LINE IN) des magnétophones aux prises de sortie enregistrement (REC) de l'amplificateur, et leurs prises de sortie (LINE OUT) aux prises d'entrée lecture (PLAY) de l'amplificateur.

### (1) Enregistrement sur bande

Sélectionner la source de modulation désirée (tourne-disque, tuner ou autre source), et mettre le magnétophone en position d'enregistrement. A noter que les réglages de volume et de tonalité n'ont aucun effet sur le niveau ou la tonalité ou son enregistré sur bande.

### (2) Lecture des bandes

Placer le commutateur de monitoring sur TAPE et faire fonctionner le magnétophone en mode lecture.

### (3) Copie bande sur bande

Placer ce commutateur sur SOURCE pour écouter la table de lecture ou le tuner. Il doit être placé sur TAPE pour l'écoute de bandes enregistrées ou le contrôle direct d'un enregistrement.

## ■ SPECIFICATIONS

Sensibilité/impédance d'entrée:	PHONO 1, 2 2,5mV/47K $\Omega$ TUNER 150mV/47K $\Omega$ AUX/TAPE 150mV/47K $\Omega$
Niveau de sortie:	TAPE REC (sortie enregistrement) 150mV PRE OUT (sortie préampli) 1V
Distorsion harmonique totale:	0,01%
Rapport signal/bruit (Réseau A IHF):	PHONO 88 dB AUX 106 dB
Correcteurs de tonalité:	BASS (à 100 Hz) $\pm 10$ dB TREBLE (à 20 kHz) $\pm 10$ dB
Filtre:	infra-acoustique 10 Hz $-6$ dB/Oct
Courbe de réponse:	AUX 10 Hz $\sim$ 100 kHz $\begin{matrix} +0 \\ -2 \end{matrix}$ dB PHONO 20 Hz $\sim$ 20 kHz $\pm 0,2$ dB (correction RIAA)
Seuil de saturation PU:	300mV

### Général

Alimentation:	C.A. 220V 50 Hz
Consommation:	12W
Poids:	2,7 kg
Dimensions (L x H x P):	257 x 54 x 208 mm

**Remarque:** Les caractéristiques et la présentation sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à fins d'amélioration.



## ■ VOORPANEEL BEDIENING

### ① OUT OFF (Uitgangsschakelaar)

Wanneer deze schakelaar in de OFF positie wordt geplaatst, is de uitgang normaal. Wanneer het in de ON positie wordt geplaatst, wordt de uitgang uitgeschakeld. Het volume kan zodoende volledig verminderd worden, zonder dat de positie van de VOLUME regelaar veranderd wordt. De indikator gaat branden wanneer deze schakelaar in de ON positie wordt geplaatst.

### ② BASS (Basrege Laar)

### ③ TREBLE (Hoge Toon Regelaar)

### ④ BALANCE (Balansregelaar)

### ⑤ FUNCTION (Ingangskeuzeschakelaar)

PHONO 1: Voor platenspeler met een PHONO 2 magneto-dynamisch element.

TUNER: Voor tuner. Plaats in deze positie om naar FM en AM uitzendingen te luisteren.

AUX: Plaats in deze positie wanneer andere muziekbronnen gebruikt worden.

### ⑥ TAPE (Bandmonitor schakelaar)

Deze schakelaar wordt gebruikt, wanneer er met een tapedeck opgenomen of weergegeven wordt. Naar de met de (5) FUNCTION schakelaar gekozen muziekbron kan geluisterd worden, wanneer deze schakelaar in de OFF

positie wordt geplaatst. Stel deze schakelaar in de ON positie af om de weergave van de tapedeck, verbonden met de TAPE klemmen, te monitoren. De indicatielamp gaat branden wanneer deze schakelaar in de ON positie wordt geplaatst.

### ⑦ SUBSONIC (Subsoonfilter)

Wanneer deze schakelaar in de ON positie wordt geplaatst, zullen gedempte en ongewenste geluiden, veroorzaakt door rumble en het kromtrekken van grammofonplaten, verminderd worden. De indicatielamp gaat branden wanneer deze schakelaar op ON wordt geplaatst.

### ⑧ MONO (Monaurale schakelaar)

Mono of stereo weergave wordt met deze schakelaar geselecteerd. De indicatielamp gaat branden wanneer op mono afgesteld wordt.

### ⑨ VOLUME (Volumeregelaar)

### ⑩ DEFEAT (Opheffingsschakelaar)

Deze schakelaar stelt het toonregelcircuit buiten werking. Wanneer deze in de ON positie wordt geplaatst, worden de BAS (2) en HOGE TOON (3) regelaars uitgeschakeld en wordt een gelijkmatig frekwentiebereik verkregen. De indicatielamp gaat branden wanneer deze schakelaar op ON wordt geplaatst.

### ⑪ EQ DIRECT (Vereffening direkt schakelaar)

Wanneer deze schakelaar in de ON positie

wordt geplaatst zal de uitgang van het phono vereffeningscircuit rechtstreeks naar de uitgang (OUTPUT) klemmen geleid worden. Tegelijkertijd worden de VOLUME en BALANS (4) regelaars in werking, maar de BAS (2) en HOGE TOON (3) regelaars buiten werking gesteld. De indicatielamp gaat branden wanneer deze schakelaar in de ON positie wordt geplaatst. Wanneer een draaitafel gebruikt wordt, kan deze schakelaar ook voor demping gebruikt worden.

### ⑫ POWER (Netschakelaar)

Wanneer deze schakelaar ingedrukt wordt, zal de set ingeschakeld worden en de VOLUME uitstuurmeter gaan branden. Druk nogmaals in om de netspanning weer uit te schakelen.

## • HET LUISTEREN NAAR TAPEDECKS

Verbind de tapedeck ingangen (LINE IN) met de opname aansluitingen (REC) en de tapedeck uitgangen (LINE OUT) met de weergave aansluitingen (PLAY) van de versterker.

### (1) Het maken van Bandopnamen

Breng de muziekbron (draaitafel, tuner of anderzijds) in gereedheid om opgenomen te worden en zet het tapedeck voor opname klaar. Tijdens de eigenlijke opname zullen de volume- en klankregelaars van de voorversterker geen effect hebben op het opnameniveau of klank.

### (2) Het weergeven van opnamen

Stel de bandmonitorschakelaar op TAPE af en druk de weergaveknop van het tapedeck in.

### (3) Bandmonitoring

Deze dient op 'SOURCE' afgesteld te worden wanneer een tuner wordt gebruikt. Bandbeluistering of monitoring de opgenomen status van een band dient in de TAPE-positie te geschieden.

### ■ SPECIFICATIES

Ingangsgevoeligheid/impedantie:	PHONO 1, 2 2.5mV/47K $\Omega$ TUNER 150mV/47K $\Omega$ AUX/TAPE 150mV/47K $\Omega$ TAPE REC 150mV PRE OUT 1V
Vermogensniveau:	0.01%
Totale Harmonische Vervorming:	0.01%
S/R Waarde (IHF A schakeling):	PHONO 88 dB AUX 106 dB
Klankregeling:	BASS (bij 100 Hz) $\pm 10$ dB TREBLE (bij 20 kHz) $\pm 10$ dB Subsoonfilter 10 Hz $-6$ dB/Oct.
Filter:	AUX 10 Hz $\sim$ 100 kHz $\begin{matrix} +0 \\ -2 \end{matrix}$ dB
Frekwentiebereik:	PHONO 20 Hz $\sim$ 20 kHz $\pm 0.2$ dB (RIAA egalisatie)
Phono Overbelastingsniveau:	300mV

#### Algemeen

Netvoeding:	AC 220V 50 Hz
Stroomverbruik:	12W
Gewicht:	2.7 kg
Afmetingen (W x H x D):	257 x 54 x 208 mm

**NB:** Ontwerp en specificaties kunnen zonder verdere aankondiging gewijzigd worden.

## ■ COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE

### ① Interruttore di spegnimento dell'uscita (OUT OFF)

Quando questo interruttore viene messo su OFF, l'uscita è normale. Mettendolo invece su ON, essa viene interrotta. Il volume può allora essere abbassato completamente senza far uso del controllo del volume. La sua lampadina spia si accende quando l'interruttore si trova su ON.

### ② Comandi degli alti (BASS)

### ③ Comandi degli alti (TREBLE)

### ④ Controllo del bilanciamento (BALANCE)

### ⑤ Selettore della funzione (FUNCTION)

PHONO 1 Per l'ascolto di un giradischi con  
PHONO 2 una cartuccia del tipo MM

TUNER. Funzione del sintonizzatore. Mettete il selettore in questa posizione per l'ascolto delle trasmissioni FM e AM.

AUX Per l'ascolto di altri componenti collegati con l'apparecchio.

### ⑥ Interruttore della funzione del nastro (TAPE)

Serve per la registrazione e l'ascolto da un registratore. La sorgente del programma selezionata per mezzo del selettore della funzione (5), può essere ascoltata mettendo questo interruttore su OFF. Mettete questo interruttore

su ON per controllare la riproduzione dal deck collegato con i terminali TAPE. Quando questo interruttore viene messo su ON, la sua lampadina spia si accende.

### ⑦ Filtro subsonico (SUBSONIC)

Mettendolo su ON si attenuano le basse frequenze e si silenziano i disturbi prodotti dalle deformazioni dei dischi e i rumori di fondo. Allo stesso tempo, la lampadina spia si accende.

### ⑧ Interruttore mono (MONO)

Per la selezione dei programmi stereo o mono. La lampadina spia si accende quando viene usato.

### ⑨ Comando del volume (VOLUME)

### ⑩ Interruttore neutro (DEFEAT)

Questo interruttore serve per neutralizzare il circuito di controllo del tono. Messo su ON, i controlli dei bassi (2) e degli alti (3) non sono attivati, per cui si ha una risposta di frequenza piatta. Quando l'interruttore si trova su ON, l'indicatore si accende.

### ⑪ Interruttore dell'equipotenziale diretto (EQ DIRECT)

Quando lo si mette in posizione ON, l'uscita del circuito dell'equipotenziale phono passa direttamente dai terminali di uscita (OUTPUT). Allo stesso tempo, i controlli del volume e del bilanciamento (4) sono attivati, mentre non lo sono quelli dei bassi (2) e degli alti (3). La

lampadina spia si accende quando l'interruttore è su ON. Inoltre, questo interruttore serve anche per il silenziamento quando si usa il giradischi.

### ⑫ Interruttore di alimentazione (POWER)

Spingendo questo interruttore, si inserisce la corrente nell'apparecchio e si accende la lampadina spia di controllo del volume. Spingendolo una seconda volta, l'apparecchio si spegne.

### ● PER L'ASCOLTO DEL REGISTRATORE

Collegare i terminali di entrata (LINE IN) del registratore con i terminali di registrazione (REC) del preamplificatore, e i terminali di uscita (LINE OUT) del registratore con i terminali di ascolto (PLAY) dell'amplificatore.

#### (1) Per registrare su nastro

Preparare la sorgente del programma (giradischi, sintonizzatore o qualsiasi altra fonte di programma audiofonico) da registrare, e sistemare il registratore in posizione di registrazione. Tenere presente che durante la registrazione il volume e i comandi del tono del preamplificatore non hanno alcuna influenza sul livello o tono della registrazione.

#### (2) Per l'ascolto dei nastri

Sistemare l'interruttore di selezione delle piastre di registrazione in posizione TAPE 1 o TAPE 2, e regolare il registratore per l'ascolto.

### (3) Controllo del nastro

Per tale operazione l'interruttore deve essere nella posizione SOURCE quando si procede all'ascolto, o quando si fa uso di un sintonizzatore.

Deve invece essere posto nella posizione TAPE quando si procede all'ascolto di un nastro o per il controllo dello stato di registrazione di un nastro.

### ■ CARATTERISTICHE

Sensibilità di entrata/impedenza:	PHONO 1, 2 2.5mV/47K $\Omega$ TUNER 150mV/47K $\Omega$ AUX/TAPE 150mV/47K $\Omega$ TAPE REC 150mV
Livello di uscita:	PRE OUT 1V
Distorsione armonica totale:	0.01%
S/N (IHF A insieme)	PHONO 88 dB Aux 106 dB
Filtro	BASS (a 100 Hz) $\pm 10$ dB TREBLE (20 kHz) $\pm 10$ dB subsonico 10 Hz $-6$ dB/Oct.
Risposta di frequenza:	AUX 10 Hz $\sim$ 100 kHz $\begin{matrix} +0 \\ -2 \end{matrix}$ dB PHONO 20 Hz $\sim$ 20 kHz $\pm 0.2$ dB (Equalizzazione RIAA)
Livello di sovraccarico del giradischi	300mV

#### Generale

Alimentazione:	220V 50 Hz
Consumo di corrente:	12W
Peso:	2.7 kg
Dimensioni (L x A x P):	257 x 54 x 208 mm

**Nota:** A scopo di effettuare miglioramenti, il disegno e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



MANUFACTURED BY

**TOSHIBA CORPORATION**

PRINTED IN JAPAN

22902226